

NUME 2020
VI Ciclo di Studi
Medievali

**Il ricamo dal medioevo al *revival*:
modelli, tecniche e interpretazioni**

Gian Luca Bovenzi





Palermo,
Manto di Ruggero II, 1133-
1134
Vienna, Kunsthistorisches
Museum, Weltliche
Schatzkammer



Manifattura di Cipro o Sicilia,
Parato di Bonifacio VIII in opus cyprense, secondo quarto del XIII sec.
Anagni, Tesoro della Cattedrale

Manifattura inglese,
Pianeta in Opus Anglicanum,
1330-1350 ca. ,
MET





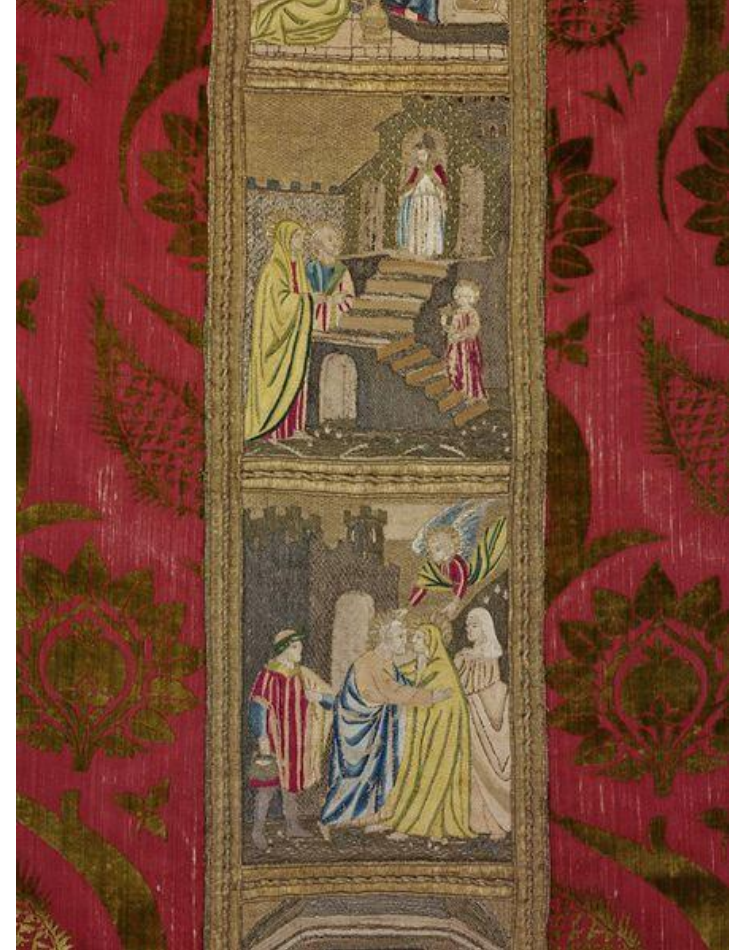
Firenze, ultimo quarto XIV sec.
l'Annuncio della Morte alla Vergine
Douai, Musée Chartreuse



Firenze, ultimo quarto XIV sec.
Matrimonio della *Vergine*
Douai, Musée Chartreuse



Firenze, ultimo quarto XIV sec.
Matrimonio della *Vergine*, particolare
Douai, Musée Chartreuse



Cartoni di Paolo Schiavo (?)
Colonne ricamate in opus florentinum 1460-1465
circa
Londra, Victoria and Albert Museum,



Firenze,
Brusta per dalmatica, XVI secolo,
Cleveland, The Cleveland Museum of Art



Bruxelles (?),
Piviale del Parato del Toson d'Or, ricamo in
or nué o punto serrato
secondo quarto del XV secolo, Vienna



Manifattura franco-fiamminga- borgogona,
Pianeta di Giuliano della Rovere, 1470-80 ca.
Vercelli, Duomo



Ambito francese,
riutilizzo una marsina e un gilé fine XVIII
secolo, 1879 ca.

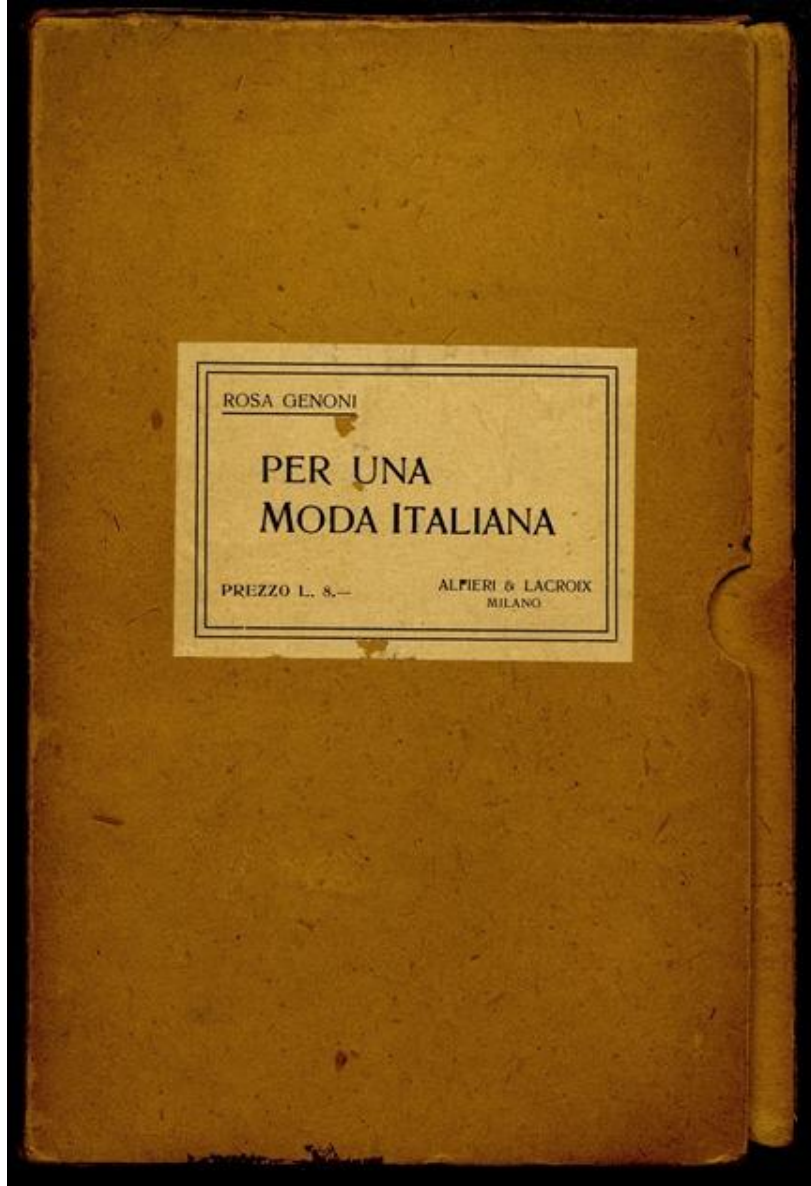
(Parigi, Palais Galliera)



G. Bertini,
Giulia Turati Manasse, 1881 ca,
(coll. privata)



Manifattura lombarda (?)
Velluto broccato
Fine XV – inizio XVI sec.



Rosa Genoni, Per una moda italiana,
post 1909

DA STATUE E DA QUADRI ITALIANI



Manto da Corte ispirato da un acquarello del Pisanello.
a Dettaglio a Esposizione di Milano 1906.

GUIDA PRATICA PER L'INSEGNAMENTO DEL PUNTO DI ASSISI

RICCHISSIMA RACCOLTA DI DISEGNI ARTISTICI A CURA DI CHIARA CERNETTI BATTISTELLI

MILANO - SOC. EDITRICE UNITAS
NELL'ANNO DEL CENTENARIO FRANCESCO

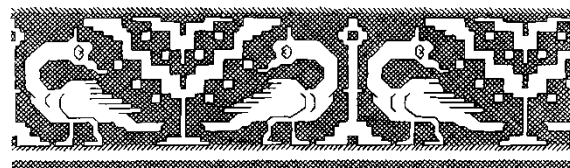


MILANO - SOC. EDITRICE UNITAS
EN L'AN DU CENTENAIRE FRANCISCAIN

GUIDE PRATIQUE POUR L'ENSEIGNEMENT DU POINT D'ASSISE

RICHE COLLECTION DE DESSINS ARTISTIQUES RÉUNIS PAR CHIARA CERNETTI BATTISTELLI

Ai miei bimbi Franco e Sergio



ASSISI la città della preghiera e del silenzio, potrebbe anche a ragione chiamarsi la città dell'uomo. Le matrone femminili, die a traverso le età, seguono l'esempio di Chiara degli Sciti, vennero a cercare la pace nell'ombra raccolta dei chiostri, diviserò le sempre uguali giornate fra il lavoro e la preghiera; e dal cuore saliva il palpito segreto, mentre l'agile matra della pia suavia apprestava instancabile in frine e ricami al piccolo altare dello Spirito Divino, una veste degna di Lui.

Ciascuno dei nostri conventi serba così, nelle sacrestie che sanno d'incenso e di mistero, altrettanti tesori in lini sacri e tovaglie: il cui delicatissimo ricamo sembra, più che di donna, opera di fata. Né è da stupirsi che il lavoro muliebre, il quale sarebbe degna mostra di sé in qualsiasi esposizione d'arte sacra, abbia serbato una linea purissima in questa città prediletta dall'arte, apparsata e chiusa nel suo mistero segreto.

La soave leggenda francescana fornisce larga fonte d'ispirazione: ed ecco, dai silenzi laboratosi claustrali, arazzi, pannelli e tovaglie per culto divino riprodotti nei bardi e negli angeli, col paziente lavoro dell'ago, i frangi delicati delle mense rifugate qua e là negli affreschi di Giotto e di Simone Martini irradiarsi alle maggiori basiliche: come alle simili chiesuole delle nostre campagne, ed ambientati dai secoli consistano anche oggi un patrimonio che è tutta una manifestazione di bellezza. E la città di S. Francesco custodisce gelosa il suo patrimonio d'arte, paga della sua pace, altera delle sue memorie, ricca della sua povertà.

«Scribi che quis è perfecta letitia...»

Quanto però, mutati i tempi e divenuto assillente il problema della vita, si assegno alla donna un compito ben diverso da quello fino ad allora assolto nell'ambito delle cure familiari e le si chiese di essere veramente compagna dell'uomo nella dilatoria lotta per l'esistenza, il lavoro d'arte uscì dai silenzi dei chiostri, entro nelle umili case, se divenne l'ospite assiduo, dette alla donna indipendenza e pane.

E fu dovunque un salutare risveglio: ogni città trasse dal suo passato un genere particolare di lavoro, il quale venne così ad avere un carattere tutto regionale.

Anche Assisi, udita la parola di monito e d'incoraggiamento della Contessa di Brazza, alla quale spetta principalmente il merito grande di aver ristabilito in Italia dal secolo scorso le migliori energie femminili, si pose a fianco delle città sorelle, nell'amorosa ricerca del genere più consono alla sua vecchia anima sognante, più vicino alla sua gloriosa tradizione.

ASSISE n'est pas seulement la ville du silence et de la prière. Les douces dames féminines, qui à travers les âges viennent chercher la paix dans l'ombre recueillie des cloîtres, suivant ainsi l'exemple de Chiara degli Sciti, divisèrent leurs journées égales entre le travail et la prière. Tandis que du cœur montait le souffle secret, la main agile de l'indéfectible et pieuse avoué apprêtait pour l'autel de l'Époux Divin une stuppe un dentelle et brodée de geste de Lui.

Chacun de nos cloîtres garde ainsi dans les sacresties, imprégnées d'encens et de mystère, d'incombrables trésors en lins sacrés et en tovagles; et les broderies en sont si fines et délicates que ce n'est plus une oeuvre de femme, mais une oeuvre de fée! Il n'est pas étonnant que ce travail tout de finesse et de poésie - digne de figurer dans n'importe quelle exposition d'art sacré - ait gardé une grande pureté de lignes en cette ville privilégiée, recueillie et enfermée dans son être mystique.

La suave légende franciscaine fournit une large source à l'inspiration: et voilà que, des silencieux ateliers des cloîtres s'étendent jusqu'aux principales basiliques ainsi que jusqu'aux plus humbles petites églises de nos campagnes, des tapisseries, des panneaux et des nappes pour le culte divin, reproduisant dans les bords et aux angles, grâce au patient travail de l'aiguille, les chameaux dédiées des tables et effigies qui sont ici et là dans les fresques de Giotto et de Simon Martini, et constituent même aujourd'hui, ambrés par les siècles, un patrimoine qui est tout une manifestation de beauté. Et la ville de St-François gardait jalousement son patrimoine d'art, heureuse de sa paix, orgueilleuse de ses mémoires, riche de sa pauvreté.

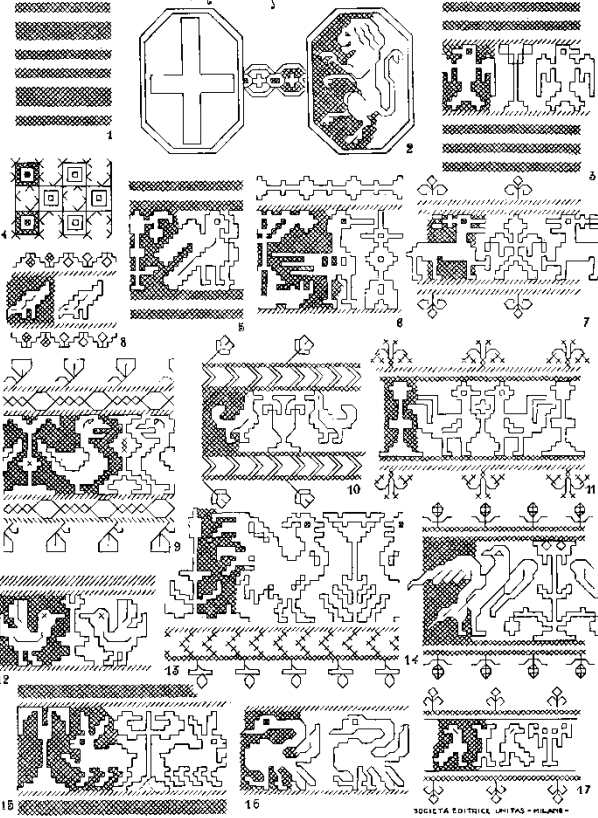
«Scribi che quis è perfecta letitia...»

Mais les temps changèrent. Le problème de la vie devint plus pressant. La femme eut d'autres devoirs que ceux des soins domestiques. On lui demanda d'être vraiment la compagne de l'homme dans la lutte journalière de l'existence. Alors, le travail d'art sortit du silence des cloîtres; il entra dans les humbles logis, en devint l'hôte assidu et donna ainsi à la femme le pain et l'indépendance. Et ce fut partout un revêtissement salutaire. Chaque ville, s'inspirant de son passé, crea un genre particulier de travail; ce qui développa le caractère régional de cet art. De même Assise - ayant entendue la mot d'encouragement et d'incitation de la comtesse de Brazza, à qui nous devons le grand mérite d'avoir réveillée en Italie, de la époque moderne, les meilleures énergies féminines - de même Assise se mit à côté des villes sœurs dans la recherche angoissante du genre le plus conforme

Guida pratica per l'insegnamento del Punto Assisi, Milano 1925
Coll. Giulio Alessandretti

T.I

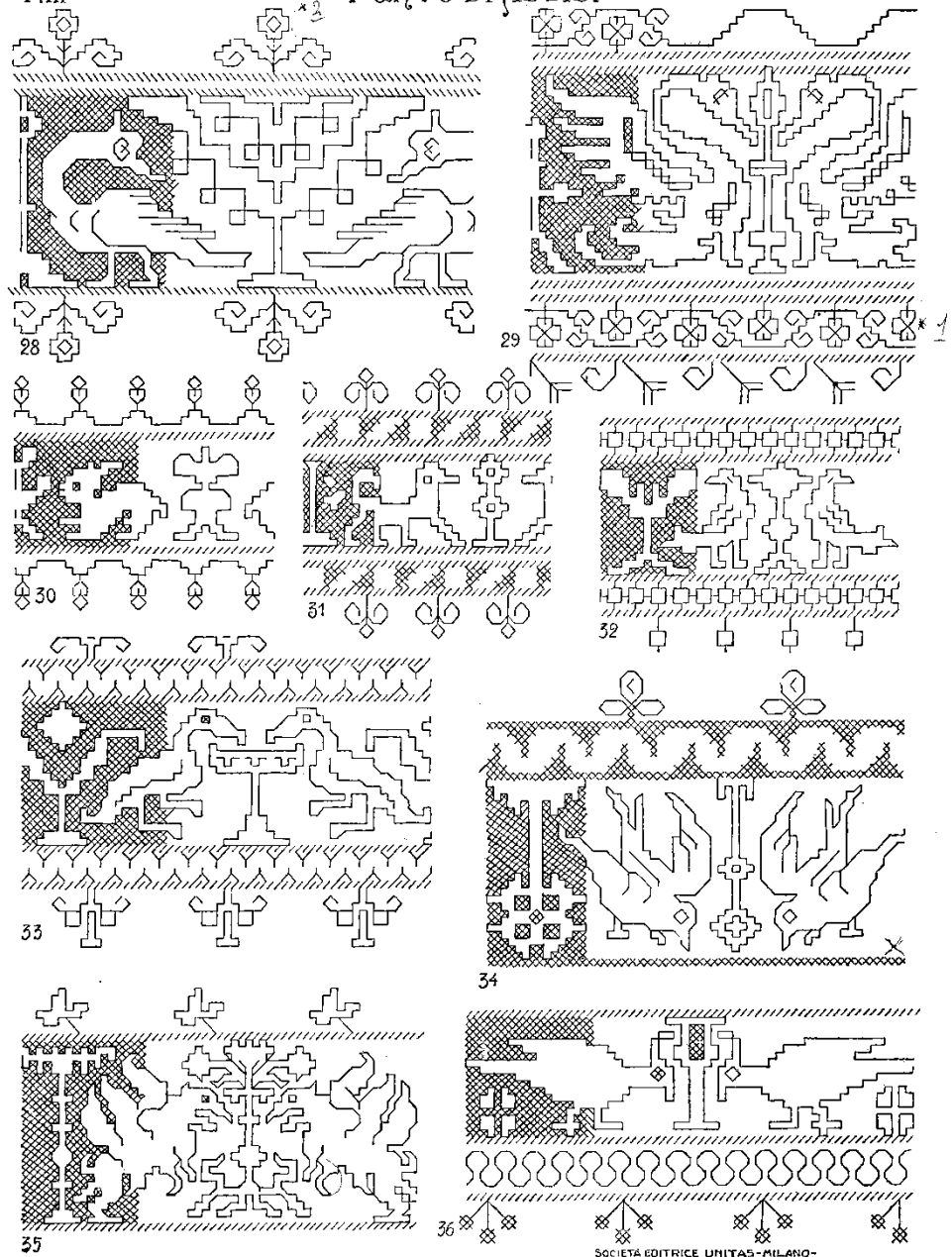
PUNTO DI ASSISI



SOCIETÀ EDITRICE UNITAS - MILANO

T.III

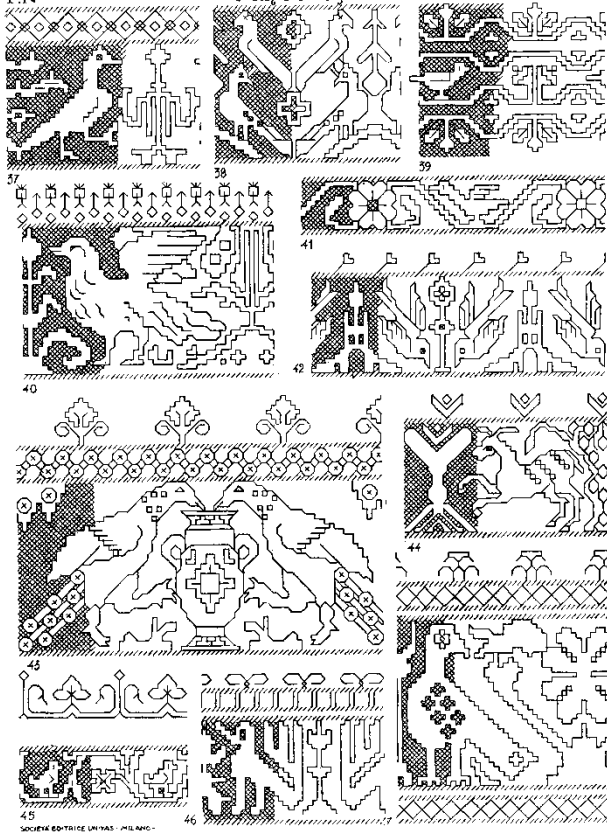
PUNTO DI ASSISI



SOCIETÀ EDITRICE UNITAS - MILANO

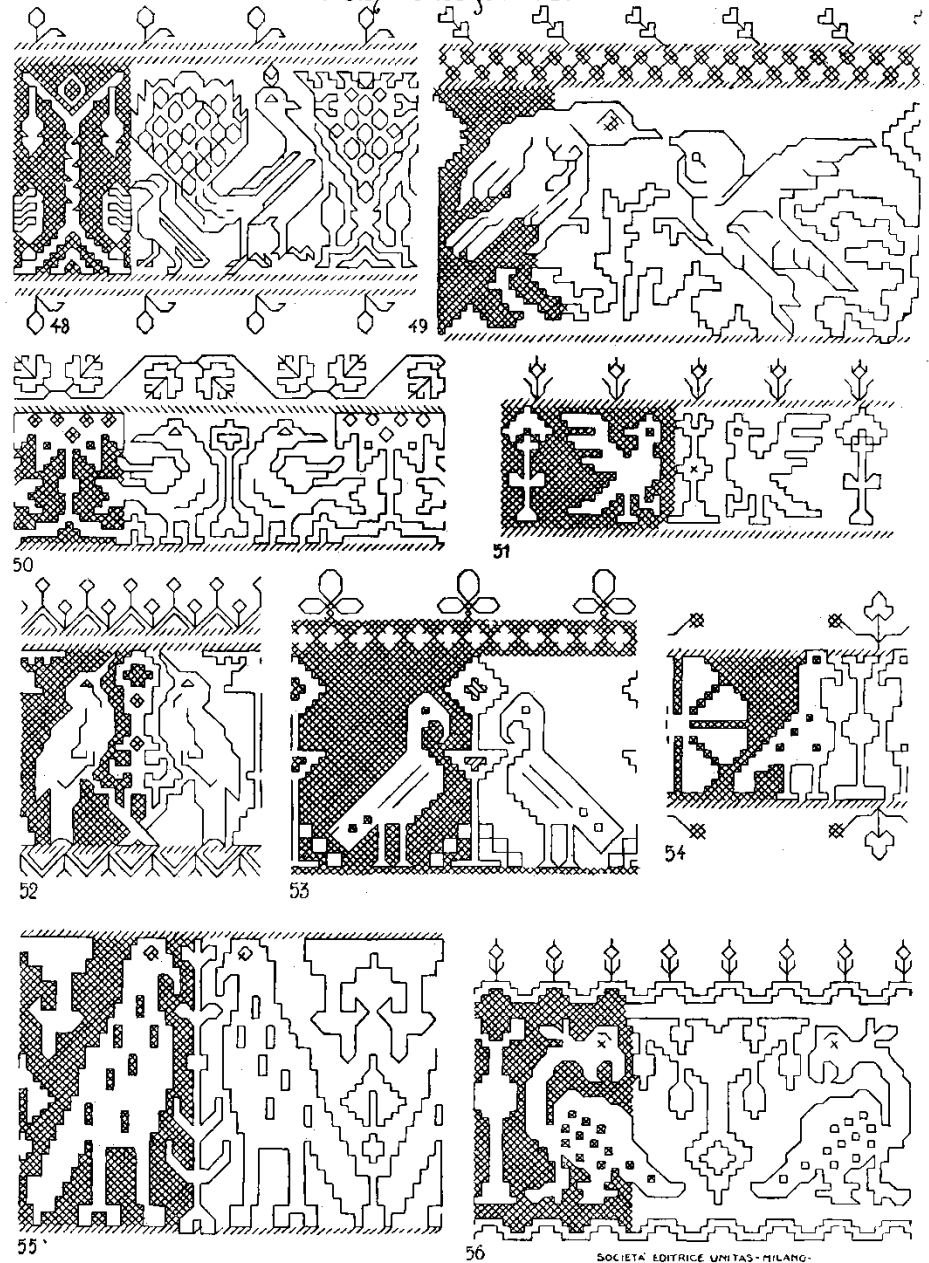
T.IV

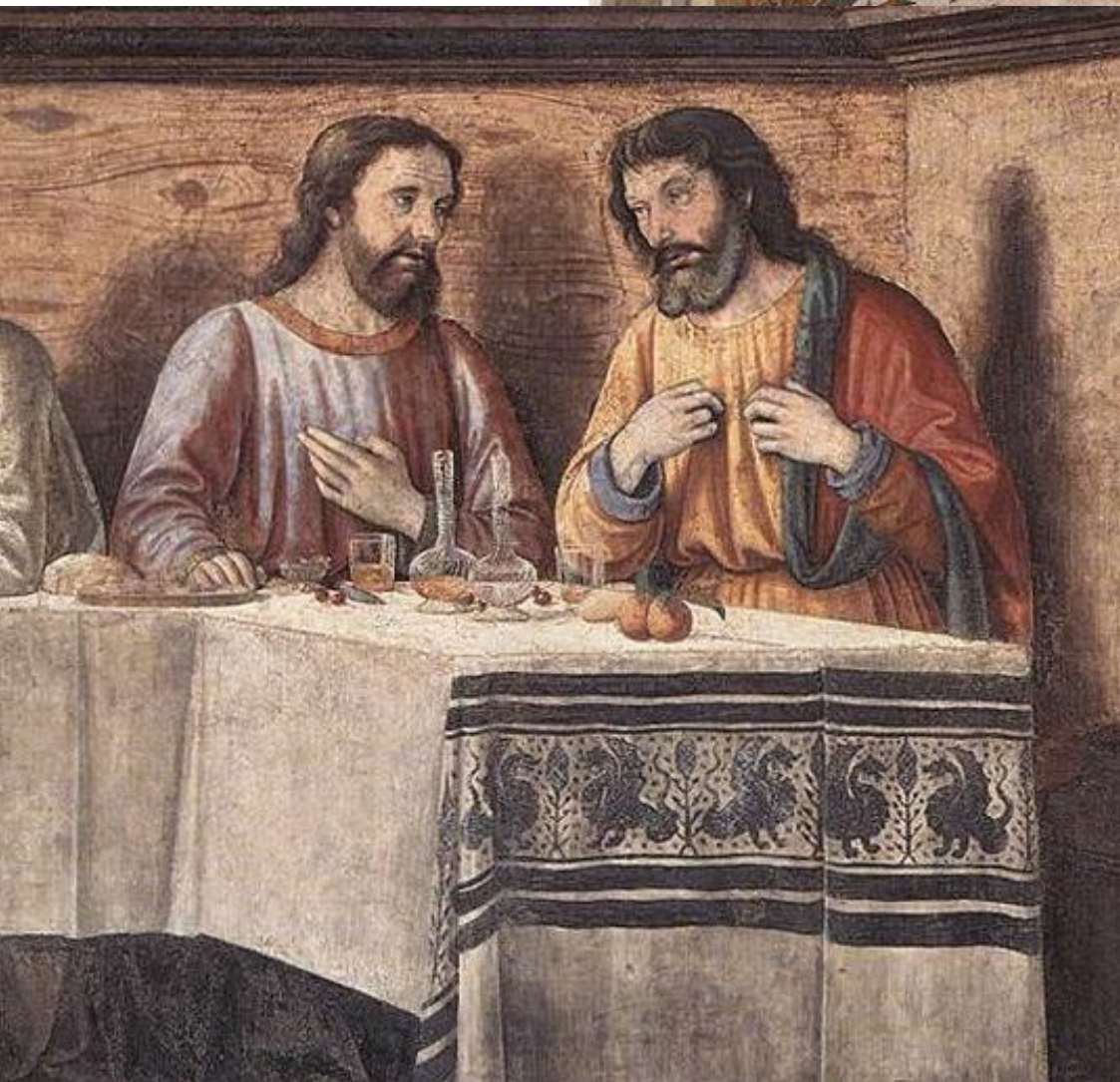
PUNTO DI ASSISI



T.V

PUNTO DI ASSISI





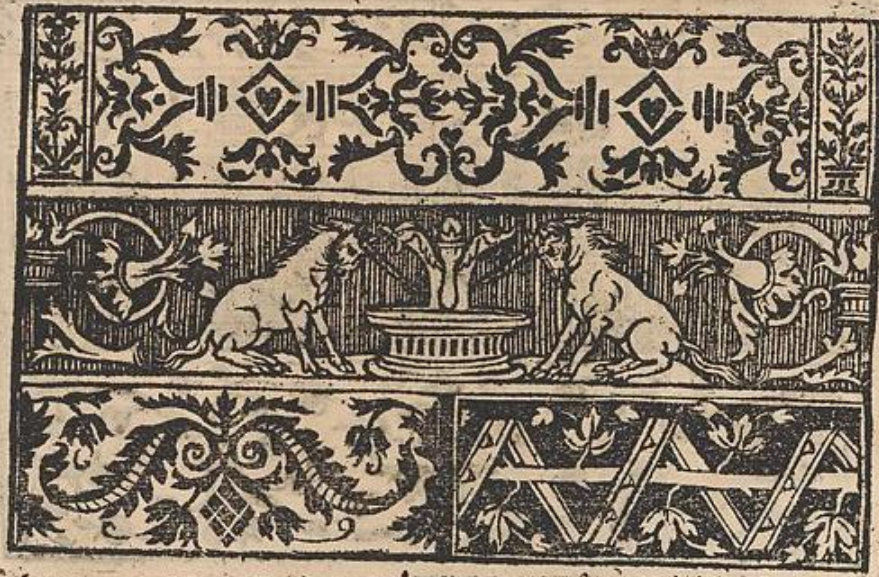
Ghirlandaio,
Ultima Cena, 1480 ca.
Firenze, Chiesa di Ognissanti,



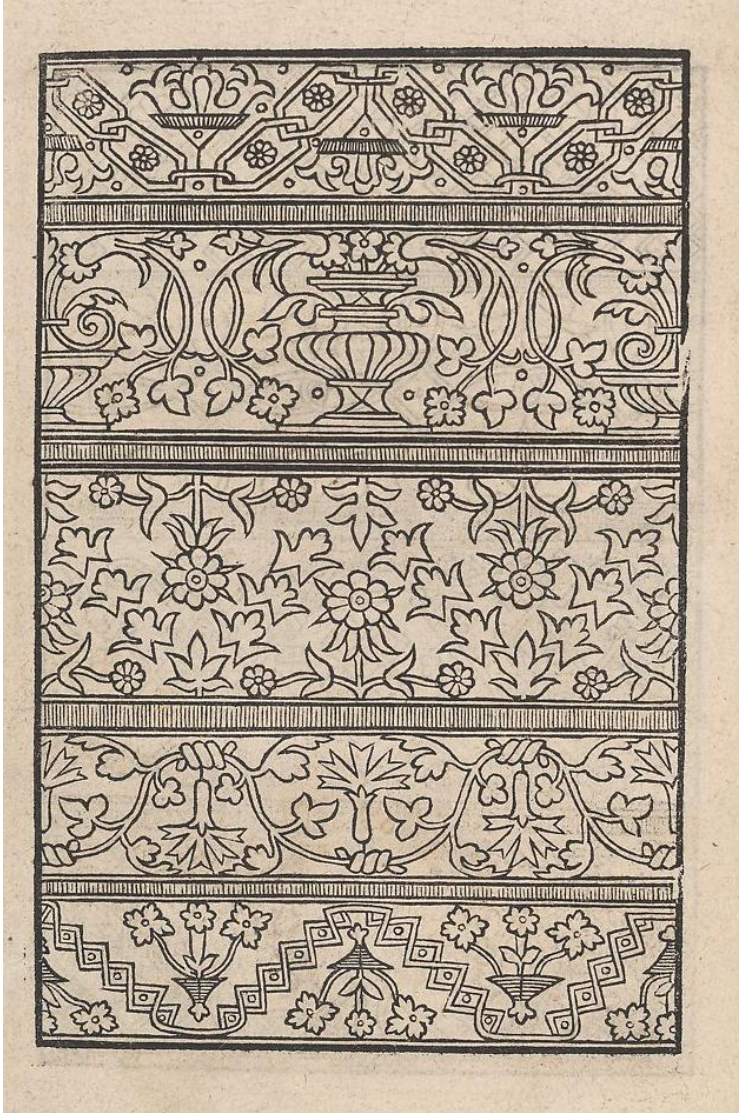
Manifattura dell'Italia centrale
Tovaglia perugina
Sec. XVI
Firenze, Museo Nazionale del
Bargello



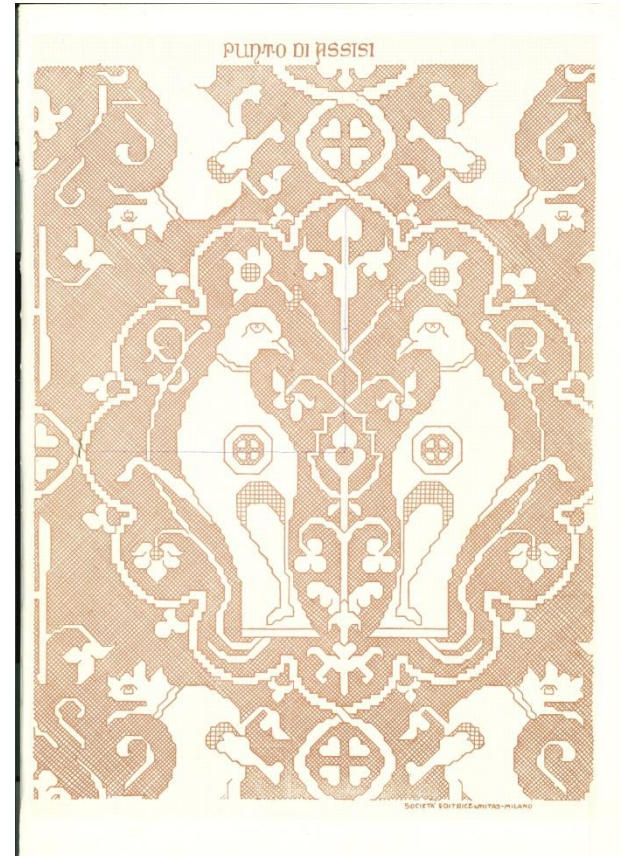
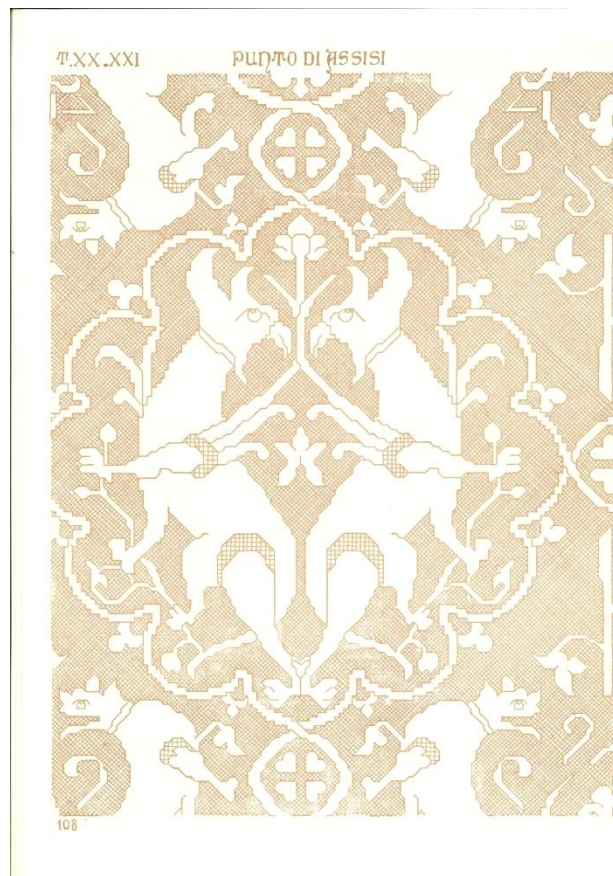
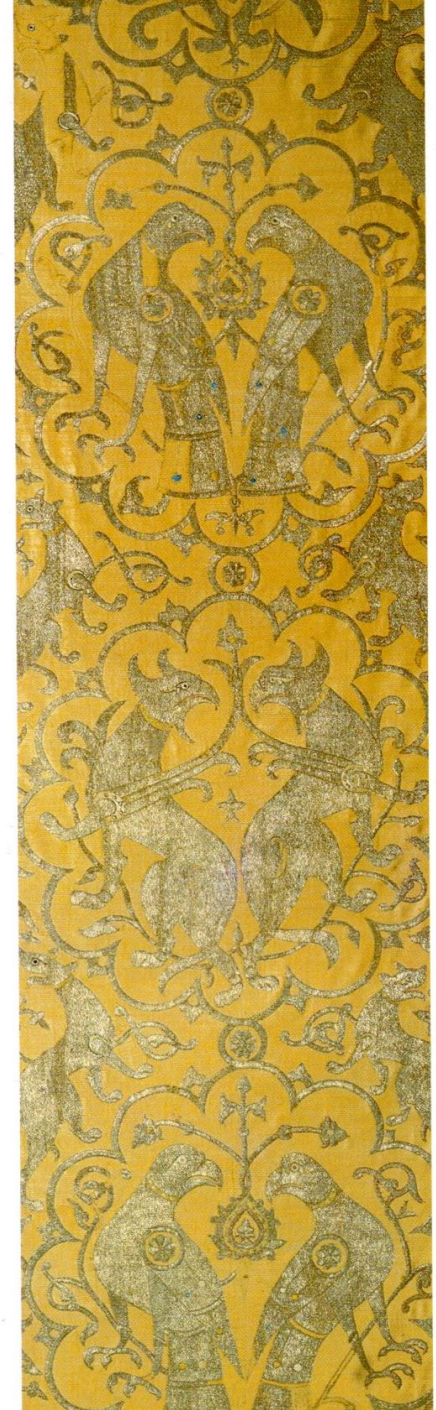
Manifattura dell'Italia centrale
Tovaglia perugina
Sec. XV
Perugia, Galleria Nazionale dell'Umbria



H. Gulfferich,
*Modelbuch new, aller Art, Nehens
und Stickens*, 1553



P. Quentel,
Ein new kunstlich Modelbuch...1544



Manifattura siciliana,
Dossale, primo quarto XIII secolo
Assisi, Basilica di S. Francesco



T. XLII

N. 6 - Borsa da spugna ricamata in rosso fiamma. (Vedi disegno relativo a tav. I n. 3).
Sue de deux bords en rouge «if». (Voir le dessin correspondant à la planche I n. 3).

N. 7 - Borsetta bomboniera ricamata in turchino. (Vedi disegno relativo a tav. I n. 3).
Sue à bombons brodés turquoise. (Voir le dessin correspondant à la planche I n. 3).

N. 6



N. 7



N. 8



N. 9 - Tovagliolino da bimbo ricamato in celeste. (Vedi disegno relativo a tav. X n. 77).
Petite serviette pour enfant brodée en bleu. (Voir le dessin correspondant à la planche X n. 77).



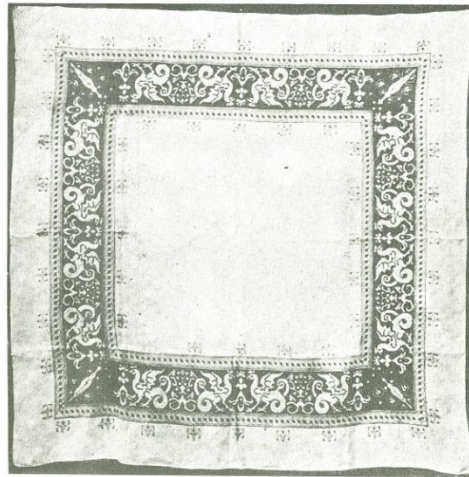
N. 10 - Vestitino da bimbo ricamato in turchino (Vedi disegno relativo a tav. XIII n. 90).
Vêtement pour enfant brodé turquoise. (Voir le dessin correspondant à la planche XIII n. 90).



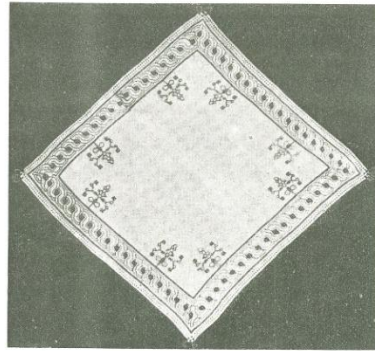
N. 11

N. 8 - Vestitino da bimbo ricamato in turchino. (Vedi disegno relativo a tav. XIII n. 92).
Vêtement pour enfant brodé en bleu. (Voir le dessin correspondant à la planche XIII n. 92).

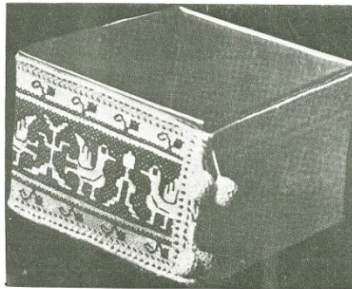
N. 11 - Arasoio e copripiviana a contorno nero e fondo rosso scuro. (Vedi disegno relativo a tavola XXVI n. 117).
Tapisserie en dessins de blanc à contour noir sur fond rouge foncé. (Voir le dessin correspondant à la planche XXVI n. 117).



N. 1 - Grande tovaglia ricamata da altissimo bordo. (Vedi disegno relativo a tav. X n. 75).
Grande nappe brodée d'un large bord. (Voir le dessin correspondant à la planche X n. 75).

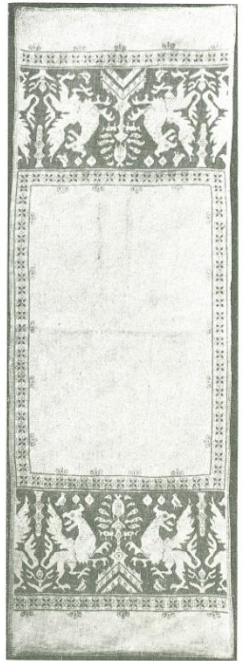


N. 2 - Tovagliolo analogo alla tovaglia N. 1.
Petite serviette assortie à la nappe N. 1.

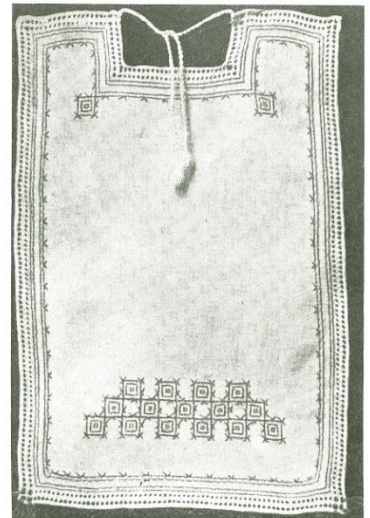


N. 3 - Porta vasi di latte rivestito di una grassiosa fascia ricamata in rosso con contorno nero.
Cache-pot en tôle revêtu d'une grassieuse bande brodée en rouge avec contour noir.

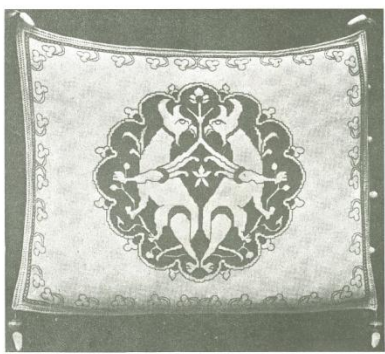
T. XLII



N. 4 - Centro americano di grande dimensione (m. 1,20 x 0,50) ornato di alto bordo scuro e rupe. (Vedi disegno relativo a tav. XVIII n. 102).
Centre américain de grande dimension (m. 1,20 x 0,50) orné d'un large bord bien foncé. (Voir le dessin correspondant à la planche XVIII n. 102).



N. 5 - Tovagliolo da bimbo a semplice contorno. (Vedi disegno relativo a tav. I n. 4).
Petite serviette d'enfant à simple contour. (Voir le dessin correspondant à la planche I n. 4).

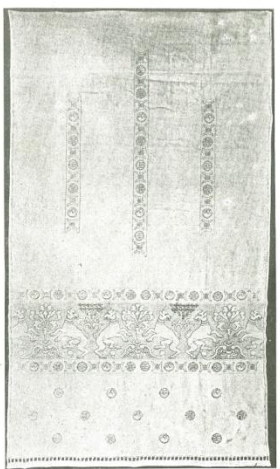


N. 12 - Grande crociera ricamata in nero, a contorni in oro, e in tonalità rosse. (Vedi disegno relativo a ter. XX n. 108).
Grand crozier brodé en noir à contours sur un filin doré. (Voir le dessin correspondant à la planche XX n. 108).



N. 13 - Vestito da sposa a tonalità rosse, nero e filin dorato. (Vedi disegno relativo a ter. XI n. 82).
Robe pour mariée à tons de rouge, noir et filin doré. (Voir le dessin correspondant à la planche XI n. 82).

N. 13.



N. 14 - Vestito da sposa ricamato in colore molto pallido, a contorni neri, su sfondo bianco.
Robe de mariée brodée en filin très pâle avec contours noirs sur fond blanc. (Voir le dessin correspondant à la planche XIV n. 93).

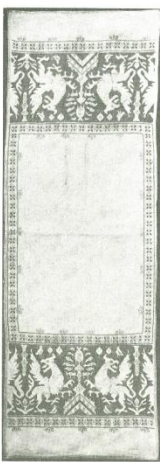
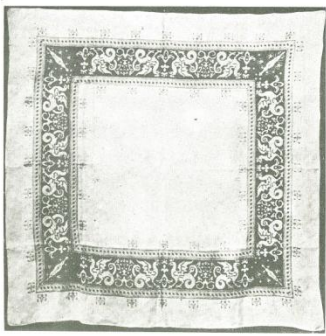


N. 15 - Vestitura da sposa, ricamata in color ruggine. (Vedi disegno relativo a ter. IX n. 75).
Vêtement pour mariée brodé couleur rouille. (Voir le dessin correspondant à la planche IX n. 75).



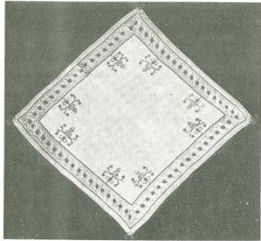
Fulvia Ragni Ottaviani (Assisi, 1918-2013)
Cuscini ricamati a punto Assisi
Coll. Giulio Alessandretti

XXII

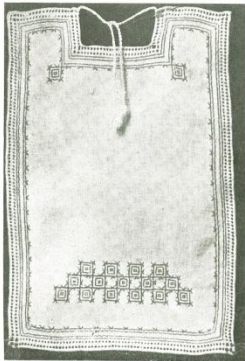


N. 1 - Grande tovaglia ricamata da abbinare bordo. (Vedi disegno relativo a pag. X n. 2).
Grande sopra bordata d'un largo bordo. (Vedi le disegni corrispondenti a la planche X n. 10).

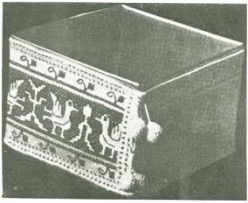
N. 4 - Grande servietta di grande dimensione con 1,10 x 0,50 cm. di lato bordata intorno da una larga manica di ricami. (Vedi disegno relativo a pag. XVIII n. 10).
Grande servietta di grande dimensione d'un lato bordata intorno da una larga manica di ricami. (Vedi le disegni corrispondenti a la planche XVIII n. 10).



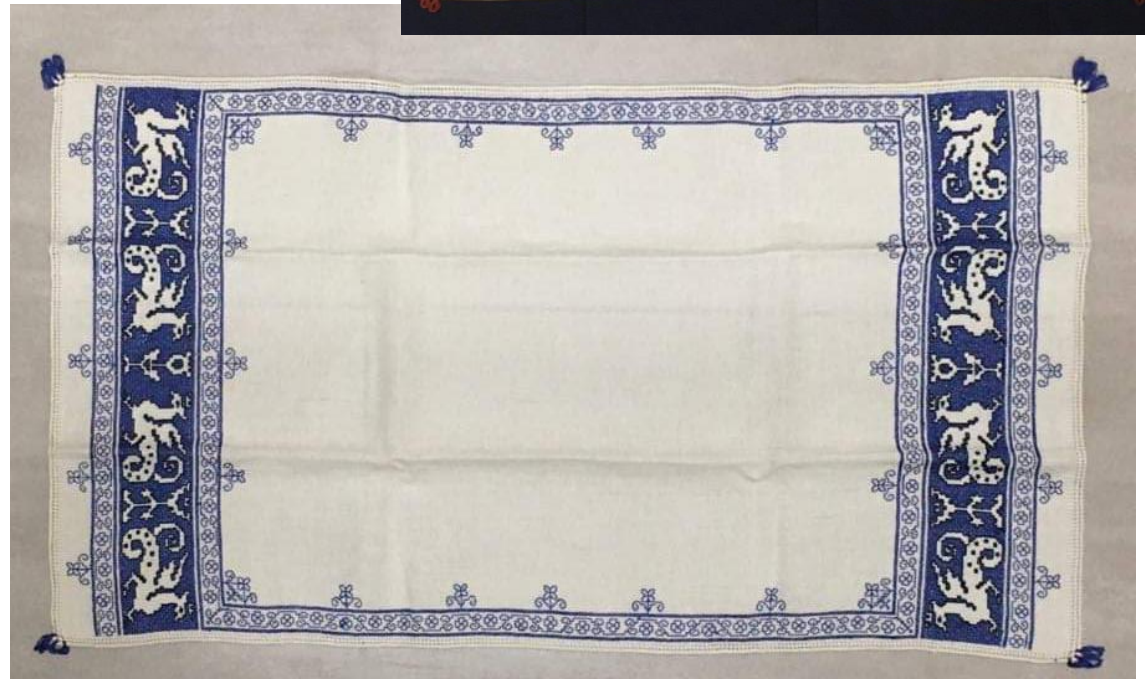
N. 2 - Tovagliolo analogo alla tovaglia N. 1.
Petate servietta assortita a la sopra N. 1.



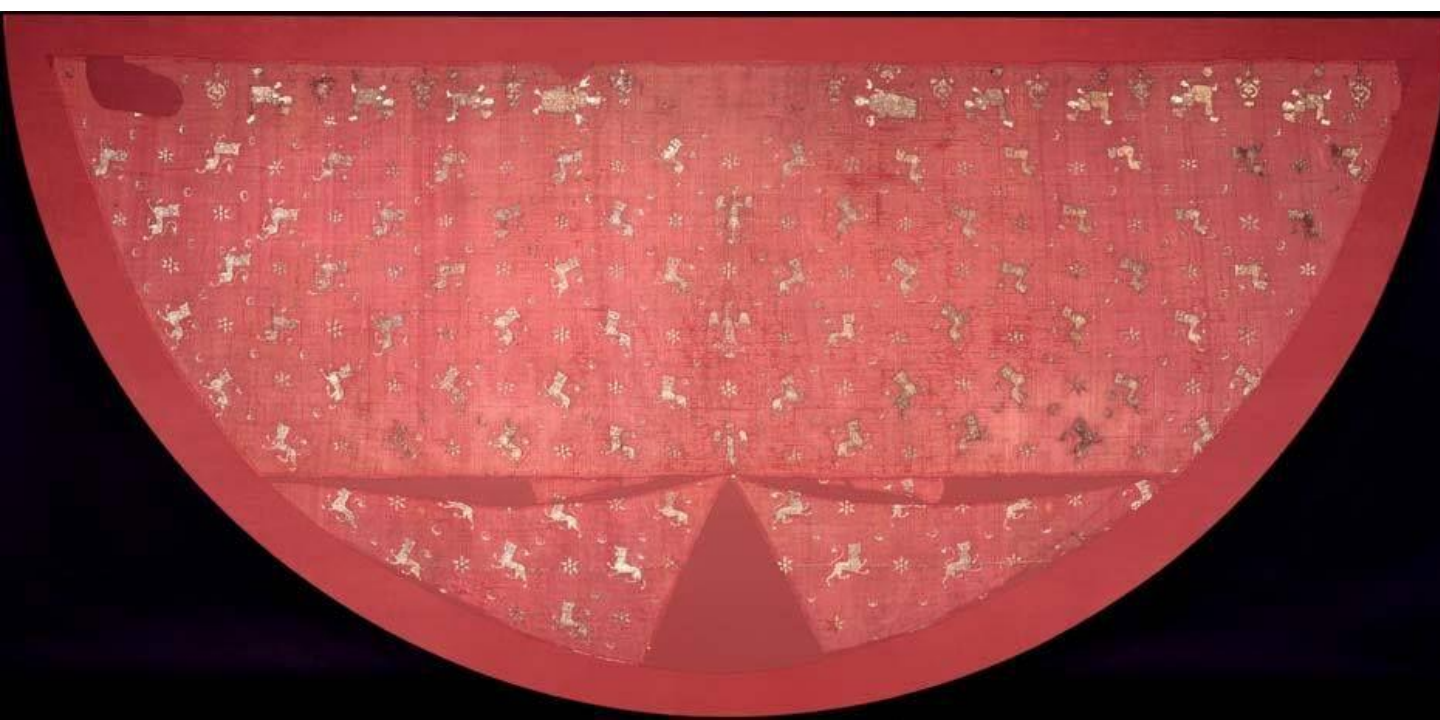
N. 3 - Tovagliolo da tavola a semplice contorno. (Vedi disegno relativo a pag. I n. 6).
Petate servietta d'un lato a simple contour. (Vedi le disegni correspondants a la planche I n. 6).



N. 5 - Petate servietta de l'alto servietta di una grande fascia ricamata in rosso e verde assortita.
Catherine ou table servietta d'un grande bande bordée en rouge avec contour assorti.



Fulvia Ragni Ottaviani (Assisi
1918-2013)
Telo e tovaglia ricamati a punto
Assisi,
Coll. Giulio Alessandretti



*Mantello di
Ottone IV, fine del
XI- inizio XII
secolo.
Braunschweig,
Herzog Anton
Ulrich Museum*

Maria Angela Palmieri - Marinoni, *Ricostruzione del
mantello di Ottone IV, Palio di Legnano, Contrada
Legnarello*





*Mznifattura spagnola,
Stendardo di San Ottone, XIII
secolo Museo del Disseny,
Barcellona, MTIB 49422,*



Maria Angela Palmieri - Marinoni,
*Ricostruzione dello Stendardo di
San Ottone, Palio di Legnano,
Contrada Legnarello*

Maria Angela
Palmieri -
Marinoni, *Prove
per l'Opus
Anglicanum*

